995/2026-34

Zmluva o spolupráci č. 596-2026

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov

---

Názov:	**Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
Právna forma:	príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava
IČO:	30 794 544
DIČ:	2021795358
IČ DPH:	SK2021795358
IBAN:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Štatutárny orgán:	Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka
(ďalej len „BKIS“)	

a

Názov:	**Mestská časť Bratislava - Čunovo**
Sídlo:	Hraničiarska 144/22, 85110 Bratislava
IČO:	00641243
IBAN:	SK57 0200 0000 0000 0162 1052
Štatutárny orgán:	Gabriela Ferenčáková, starostka
(ďalej len „Organizátor“)	

BKIS a Organizátor (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Článok I
Úvodné ustanovenia

1. Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života a kultúry pre širokú verejnosť.
2. BKIS a Organizátor uzavreli dňa 11.08.2021 Dohodu o spolupráci, v zmysle ktorej sa zaviazali spolupracovať pri tvorbe a realizácii projektov, zameraných na podporu mestskej kultúry.
3. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci na podujatí s názvom **Deň Čunova** (ďalej aj ako „Podujatie“), s cieľom spojiť všetky generácie na jednom mieste, ktoré si užijú kultúrny, gastronomický ale aj umelecký zážitok..
4. Podujatie je bližšie špecifikované v Prílohe č.1 tejto zmluvy.
5. Táto spolupráca vzniká na základe žiadosti Organizátora č. OC3-2026-05-12-0001 prijatej prostredníctvom výzvy „Mestské časti“ vyhlásenej v rámci Programu podpory BKIS.

Článok II
Predmet zmluvy a termín plnenia zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca pri príprave a realizácii Podujatia, ktoré organizuje Organizátor s úpravou vzájomných práv a povinností zmluvných strán.
2. Podujatie sa uskutoční 3.10.2026 na ulici Na hrádzi 201/60 v Bratislave.
3. Vstup na Podujatie nie je podmienený zakúpením vstupenky.

Článok III
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. BKIS sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:
   a) zabezpečiť dovoz, montáž, demontáž a odvoz pódia s prestrešením o veľkosti 8m x 5m;
   b) poskytnúť inventár v rozsahu:
      1. 20 ks káblových krytov;
      2. 20 ks pivných setov;
      3. 15 ks stand-by stolov s čiernym návlekom;
      4. 50m kábel 63A;
      5. Rozvádzač 63A/400V na 12x 16A/230V
2. Organizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:
   a) umožniť dovoz a montáž pódia s prestrešením spolu s odovzdaním ostatnej technickej podpory v termíne 01.10.2026 v čase od 10:00 hod.
   b) umožniť demontáž a odvoz pódia s prestrešením spolu s vrátením ostatnej technickej podpory v termíne 05.10.2026 v čase od 08:00 hod.
   c) zabezpečiť dramaturgiu Podujatia a účinkujúcich na Podujatie;
   d) uhradiť dopravné, pobytové a akékoľvek iné súvisiace náklady účinkujúcich na Podujatí;
   e) uhradiť honoráre účinkujúcich;
   f) vysporiadať všetky záväzky vo vzťahu k organizáciám kolektívnej správy práv (SOZA, LITA a pod.) podľa zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon (ďalej len „*autorský zákon*“);
   g) zabezpečiť produkciu a produkčný dozor na Podujatí;
   h) splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
   i) dodať BKIS písomnú správu z Podujatia, vrátane piatich fotografií najneskôr do 15 dní od uskutočnenia Podujatia a zaslať ich na e-mailovú adresu bkis@bkis.sk, spolu s ostatnými prílohami. Vzor Správy z Podujatia tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy;
   j) uvádzať BKIS ako partnera Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a mediálnych výstupoch týkajúcich sa Podujatia;
   k) uvádzať logo Programu podpory BKIS podľa dizajn manuálu uverejneného na webovej stránke www.bkis.sk, a to vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch týkajúcich sa Podujatia.
3. Organizátor sa zaväzuje na vlastné náklady a vlastnú zodpovednosť primerane zabezpečiť priestor (oplotením, alebo iným vhodným spôsobom), v ktorom sa bude nachádzať pódium na účely realizácie Podujatia. Takéto opatrenia je Organizátor povinný zabezpečiť počas montáže a demontáže pódia ako i počas samotnej realizácie Podujatia. Organizátor sa súčasne zaväzuje do tohto priestoru zamedziť vstup všetkým osobám, ktoré nie sú

oprávnené alebo poverené niektorou zo zmluvných strán sa v tomto priestore zdržovať a pohybovať.

4. Organizátor sa zaväzuje pre BKIS zabezpečiť od účinkujúcich v zmysle § 12 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov bezodplatne súhlas na vyhotovenie a použitie podobizní, obrazových snímok, zvukových záznamov a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa fyzických osôb účinkujúcich na Podujatí alebo prejavov ich osobnej povahy počas Podujatia, a to na neobmedzený čas, za účelom propagácie BKIS a Podujatia, ktorého je BKIS partnerom.
5. Organizátor týmto bezodplatne udeľuje BKIS za účelom propagácie súhlas na použitie všetkých fotografií z Podujatia za účelom ich použitia v zmysle § 19 ods. 4 písm. a) až f) autorského zákona v znení neskorších predpisov, na neobmedzenú dobu na propagačné a archívne účely BKIS; zároveň Organizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu súhlasu udeleného podľa tohto bodu tretej osobe výlučne s predchádzajúcim písomným súhlasom Organizátora. V prípade, že použitie predmetných fotografií prostredníctvom BKIS bude neoprávnené, Organizátor zodpovedá v plnom rozsahu za vzniknutú škodu.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať podmienky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri príprave a realizácii Podujatia v rozsahu stanovenom zákonom č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmluvné strany sa súčasne zaväzujú pri príprave a realizácii Podujatia zabezpečiť plnenie opatrení na ochranu pred požiarmi určené zákonom č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov.
7. Zmluvné strany sú povinné poskytnúť si navzájom všetku potrebnú súčinnosť pre splnenie práv a povinností ustanovených v tejto zmluve.
8. Zmluvné strany sú povinné sa vzájomne informovať o všetkých skutočnostiach dôležitých pre riadne plnenie tejto Zmluvy. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.

Článok IV
Finančné vysporiadanie

Zmluvné strany považujú vzájomné peňažné záväzky za vysporiadané. Každá zmluvná strana sa zaväzuje uhradiť všetky náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím súčinnosti a plnením záväzkov podľa tejto zmluvy a prípadných ďalších súvisiacich záväzkov.

Článok V
Zodpovednosť

1. Organizátor je zodpovedný za dodržiavanie všetkých platných všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s organizovaním Podujatia.
2. Každá zmluvná strana zodpovedá za škody, ktoré spôsobí svojou činnosťou v rámci realizácie Podujatia podľa tejto zmluvy.
3. Organizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa

stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím, ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Organizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

4. Organizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práv duševného vlastníctva, z práv na ochranu osobnosti a práv na ochranu osobných údajov, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti a/alebo práv na ochranu osobných údajov budú v súvislosti s Podujatím porušené.
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že BKIS je pri svojej činnosti povinné zachovávať zásadu politickej neutrality a nestrannosti. BKIS neposkytuje podporu ani sa nezapája do spoluorganizácie podujatí organizovaných alebo financovaných politickými stranami alebo hnutiami, ich organizačnými zložkami alebo nadáciami, ani podujatí, ktoré majú charakter politickej propagácie alebo predvolebnej kampane. Organizátor sa zaväzuje, že podujatie, jeho obsah ani komunikácia nebudú využité spôsobom, ktorý by mohol vyvolať dojem priamej alebo nepriamej podpory alebo znevýhodňovania konkrétneho politického subjektu alebo kandidáta, ani ako súčasť politickej kampane. Organizátor je povinný bezodkladne informovať BKIS o zmenách programu alebo komunikácie podujatia relevantných pre zachovanie politickej neutrality BKIS a na požiadanie poskytnúť potrebné podklady. V prípade porušenia tohto ustanovenia je BKIS oprávnené od zmluvy odstúpiť; odstúpenie je účinné dňom doručenia Organizátorovi.

Článok VI
Vyššia moc

Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie, prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

Článok VII
Ochrana osobných údajov

1. Organizátor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon

523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.

2. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (GDPR) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.
4. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
5. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS https://www.bkis.sk/informacie-o-spracuvani-osobnych-udajov/ alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
7. Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

Článok VIII
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej účinnosti do ukončenia Podujatia. Ukončením podujatia však nezanikajú práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré podľa tejto zmluvy majú trvať aj po jej zániku.
2. Zmluvu je možné ukončiť predčasne alebo zmeniť jej obsah len písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
4. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
5. Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že budú všetky prípadné spory v súvislosti s touto zmluvou riešiť prednostne mimosúdnou cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnou cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

7. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať ostatné zmluvné strany ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
8. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú osobne, kuriérom alebo poštovým podnikom. Za deň doručenia sa považuje deň prevzatia písomnosti. V prípade, ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej lehote na pošte, za deň doručenia sa považuje deň, kedy sa písomnosť vráti odosielateľovi. V prípade, ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením pošty adresát neznámy alebo adresát sa odsťahoval alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi. Ak to bude možné alebo vzhľadom na situáciu potrebné, doručovanie písomností sa môže realizovať aj elektronicky do elektronickej schránky adresáta.

V Bratislave dňa 29/9/2026

[redacted]

Mgr. Katarína Hulíková
riaditeľka
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

V Bratislave dňa .....

[redacted]

Gabriela Ferenčáková
starostka
Mestská časť Bratislava - Čunovo

Príloha č. 1 zmluvy č. 596-2026

PROGRAM PODUJATIA

Podujatie s názvom "Deň Čunova" organizuje mč Bratislava - Čunovo každoročne v areáli TJ Čunovo.
Počas dňa sa bude konať súťaž vo varení rybacej polievky "halászle" a v pečení bábovky "kugluf" a bohatý kultúrny program.

Program:
3.10.2026
10:00 zaciatok varenia - sutaz rybacej polievky halaszle
14:00 zaciatok ochutnavky rybacej polievky Halaszle a Babovky
15:30 Futbalovy zapas stari pani Cunovo vs stari pani Jarovce
16:00 kulturny program:
DFS Čunovský kŕdeľ
Tamburica Konjic
GIMIshow
18:00 tombola
19:00 hudobna skupina Delivery
20:00 koncert Kmetoband
21:00 hodobna skupina Deliveri

4.10.2026
15:30 hodovy zapas TJ Cunovo
17:30 dychova hudba Grinavanka

Príloha č. 2 zmluvy č. 596-2026

SPRÁVA Z PODUJATIA

Organizátor:	
Adresa:	
Štatutárny zástupca:	
Kontakt:	
Názov podujatia:	
Termín a čas konania:	
Miesto:	
Návštevnosť:	
Vecné zhodnotenie Podujatia a jeho cieľov:	
Zhodnotenie spolupráce s BKIS:	
Prílohy:	- dokumentácia Podujatia (napr. program, oznámenie o konaní podujatia, pozvánka, katalóg, jeden výtlačok publikácie a pod.) - 5 ks fotografií z Podujatia v tlačovej kvalite (za účelom propagácie Podujatia)
Dátum podpisu:	
Podpis štatutárneho zástupcu:	